

TEMPLOUX

== *infos* ==

samedi 26 juin 1999

FANCY FAIR DE L'ECOLE

- 14 h.: ouverture des stands
- 14h.30: spectacle des enfants de l'école
- 16h.30: remise des certificats aux élèves de 6^e année
- 17 h.: apéritif offert par l'école
- 18h.: barbecue
- 19h.: animations musicales

Au menu du barbecue:

brochettes, frites, crudités (ou compote)

saucisses, frites, crudités (ou compote)

En prévente, le prix de ce menu est fixé à 300F (au lieu de 400) pour les adultes et de 200F (au lieu de 300) pour les enfants

Pour réserver, merci de vous adresser à Mme Leurquin ou aux titulaires ou encore de verser la somme totale au 001-1044055-23 de l'école communale de Temploux

FRATERNELLE DES CHASSEURS ARDENNAIS - SECTION DE NAMUR
DIMANCHE 6 JUIN 1999

Le comité de la Fraternelle des Chasseurs Ardennais a l'honneur de vous inviter aux différentes manifestations marquant le 59^{ème} anniversaire des bombardements allemands de Temploux et de sa région.

PROGRAMME

- 8h.50 Sur le parvis de l'église de Temploux
Accueil des autorités et délégations patriotiques
- 9h. Eglise de Temploux
Messe en hommage aux victimes civiles et militaires avec la participation de la chorale de Temploux
- 10h. Monument devant l'église
Dépôt de fleurs, sonnerie et hymnes nationaux
- 10h.30 Cérémonie au monument des Chasseurs Ardennais (chemin de Moustier)
Lever des couleurs - discours du président
Appel aux morts et dépôt de fleurs
Ravivage de la Flamme du Souvenir
- 11h. Stèle du verger (chaussée de Nivelles)
Dépôt de fleurs - minute de recueillement
- 11 h.30 Esplanade de l'Hôtel de Ville de Namur
Plaque aux Artilleurs Chasseurs Ardennais
Dépôt de fleurs - ravivage de la flamme du souvenir
- 12h. Discours & réception par l'Administration Communale
- 13h.15 Banquet des retrouvailles en la salle GUISSSET à Belgrade

**Badminton gratis
c'est en juin !**



Le club de gymnastique et le badminton de Temploux invite tous les Temploutois à venir s'essayer gratuitement au badminton. Cela se passe tous les lundis du mois de juin de 18 à 20 heures au collège Saint-André à Auvélais (le matériel peut être prêté). >> Renseignements: JJ Cavez (tél. 44 11 91)

Jun 1999

M	1	
M	2	
J	3	<i>ramassage PMC</i>
V	4	
S	5	R.F.C. TEMPLoux
D	6	Tournoi pour équipes d'âges
L	7	
M	8	
M	9	
J	10	<i>ramassage papiers</i>
V	11	
S	12	
D	13	N'oubliez pas d'aller voter !
L	14	
M	15	
M	16	
J	17	<i>PMC</i>
V	18	
S	19	du 19 au 27 juin: EXPOSITION à la <i>Templerie des Hiboux</i>
D	20	
L	21	Démarrage du concours <i>autocollants de la brocante</i>
M	22	
M	23	Conseil Communal Namur
J	24	<i>Pap.</i>
V	25	
S	26	FANCY-FAIR DE L'ÉCOLE
D	27	Patro: ramassage des vivres
L	28	
M	29	
M	30	

Juillet 1999

J	1	<i>PMC</i>
V	2	

Pour la
conception,
la réalisation et
l'entretien
de tous vos
aménagements
extérieurs

abattages,
élagages dangereux,
tailles,
terrassements,
bordures, allées,
pavage & rognage
semis pelouse,
tonte, plantations,
scarification,
vente et pose de
clôtures.

devis gratuit



ENTREPRISE PARCS & JARDINS

Rémy REMACLE

tél. 56.69.86

fax 56.96.86

BROCANTE

CONCOURS



TEMPOUX

AUTOCOLLANTS

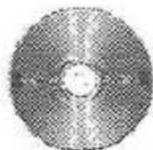
DU 21 JUIN

AU 20 AOÛT

Comme les années précédentes, nous vous proposons de faire la publicité de la brocante et peut-être de gagner un des trois superbes lots.

Dans les publicités que vous recevrez aux environs du 17 juin, vous découvrirez un autocollant. Nous vous demandons de l'apposer sur le pare-brise de votre véhicule. Vous aurez ainsi une chance de gagner:

du 21 juin au 11 juillet: un GSM



du 12 au 31 juillet:
une mini-chaîne hi-fi



du 1^{er} au 20 août: un appareil photo



Ne tardez pas à placer cet autocollant dès que vous l'aurez reçu... Peut-être, serez-vous ainsi l'heureux propriétaire d'un GSM.

La désignation des gagnants se fera par tirage au sort et les résultats du concours seront publiés dans *Tempoux Infos* du mois de septembre.

Chambres d'hôtes

Chaque année, des personnes cherchent un logement pour le week-end. Si vous le souhaitez, vous aurez la possibilité de mettre en location une ou plusieurs chambres lors de la prochaine brocante des 21 & 22 août.

Si vous êtes intéressés, téléphonez ou adressez-vous au bureau de la brocante.

LES RESULTATS 1998

Recettes des stands	5.880.783
Emplacements brocante	2.729.557
Autres rentrées	421.996

Total RENTRÉES 9.032.336

Stands (chapiteaux, approvis.)	4.116.767
Organisation brocante	1.056.475
Animations	222.221
Publicité	806.244
Divers	347.015

Total SORTIES 6.548.722

BENEFICE 2.483.614

Subside groupements Temploux	610.000
Subside association extérieure	50.000

ASBL St-Hilaire	25.000
Ecole Communale	130.000
Patro St-Hilaire	90.000
Football Club	90.000
Oeuvres paroissiales	20.000
Relève FNAPG	25.000
Comité du jumelage	40.000
Amicale des 3X20	12.000
FNAPG	12.000
Ligue des familles	15.000
F.N. Combattants	5.000
Chorale paroissiale	10.000
Club gymnastique	10.000
G.A.F.	12.000
Subbuteo Club	20.000
Club jeu de cartes	4.000
Comité de quartier	20.000
Confrérie vins de fruit	10.000
Chorale Balaio	10.000
Chorale La Rydeline	5.000
Tennis Club	40.000
Musée de Temploux	5.000
	<u>610.000</u>

Le reste du bénéfice sera affecté à la plaine de sports et à d'autres projets qui sont à l'étude actuellement. Nous vous en reparlerons...

Un petit coup de main ?

Beaucoup parmi vous le savent, l'organisation d'un tel événement n'est pas une mince affaire. Beaucoup de bonnes volontés sont nécessaires. Notre village en profite largement par le biais de toutes les associations et de la plaine de sports.

Vous venez peut-être d'arriver à Temploux et vous souhaitez participer à la vie de la localité et connaître d'autres personnes. Profitez-en, nous sommes déjà 400 à travailler à cette organisation et nous avons besoin de vous!

Le comité de l'ASBL Brocante

Pour tout renseignement au sujet de la brocante (emplacements, organisation, participation, concours...),

 **56.73.17**

JUMELAGE TEMPLoux - SAINT-FARGEAU

Dans le cadre de nos visites annuelles alternées, nos amis français de Saint-Fargeau-Ponthierry nous feront le plaisir de leur présence les 4, 5 et 6 septembre prochain.

Au programme

- ◇ **vendredi 4** vers 22h.30 arrivée et réception à la salle St-Hilaire
- ◇ **samedi 5** journée libre en famille
à 19h.30 souper suivi d'un bal
- ◇ **dimanche 6** Messe (facultative)
Déjeuner dans les familles
à 17h.30 départ de nos amis

Menu du souper (au prix de 1000F)

Bavarois de saumon fumé, crème de tomates et concombres



*Coquelet fermier à l'estragon, gratin de brocolis
choux-fleurs et haricots*



Fromages de chez nous



Trio de gâteaux et coulis de fruits rouges



Café

- ◆ Inscriptions chez Madame Guy Traens (tél. 081/56 92 43)
- ◆ Je rappelle le paiement de la cotisation annuelle de 500F par famille au compte 800-2041413-29 du Comité du jumelage. Merci!

Monsieur Joseph PONCIN nous a quittés. Il était membre de l'association du jumelage. Dès 1958, notre ami avait pris une part active dans l'élaboration de notre jumelage. A l'époque, président du CPAS aux côtés d'Emile Filée, il collabora très activement à la mise en oeuvre du rapprochement de nos deux communautés. Fidèle en cela comme dans toutes les choses qu'il entreprit, notre ami Joseph a marqué nos mémoires et restera dans notre souvenir.

A sa famille, notre comité et tous les membres de notre association présentent leurs bien sincères condoléances.

Jean Leurquin, président



5 heures du Mat

Le personnel et les patrons du magasin *5 heures du Mat* prendront un peu de repos en juillet.

Fermeture du dimanche 4 juillet au mercredi 14 juillet inclus.

En dehors des congés annuels, l'horaire d'ouverture pour tout le mois de juillet sera de 7h.30 à 12h. et de 15h. à 18h.30 - Fermé le dimanche

Reprise de l'horaire normal à partir du 1^{er} août.

PIRET - BILANDE

Gérant

Christophe SOREE

ETABLISSEMENTS PIRET - BILANDE SPRL

Rue du Saucy, 7 5020 TEMPLOUX

GASOIL CHAUFFAGE - DIESEL ROUTIER

PETROLE - ANTIGEL

Huiles: MOTEURS - HYDRAULIQUES - CHAINES

GRAISSES INDUSTRIELLES

SERVICE - QUALITE - PRIX

 081/ 56.61.76

R.F.C. TEMPLoux

tournoi pour équipes d'âges - 5 & 6 juin

Le comité des parents des jeunes du R.F.C. Temploux vous invite à son deuxième grand tournoi pour équipes d'âges.

- ♣ samedi 5 juin *matinée* tournoi diabolotins
 après-midi tournoi préminimes
- ♣ dimanche 6 juin tournoi minimes
 à 18 heures match équipe première et spéciale
- ♣ *Durant tout le tournoi, buvette, restauration, tombola.*

C'est l'occasion de venir découvrir le club ouvert aux jeunes à partir de 6 ans. L'affiliation est gratuite.

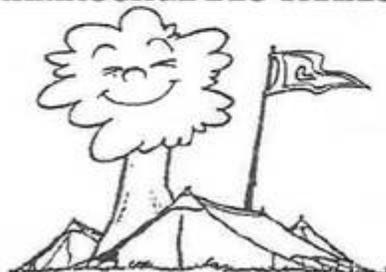
- diabolotins (6 à 8 ans)
- préminimes (8 à 10 ans)
- minimes (10 à 12 ans)
- cadets (12 à 14 ans)

Renseignements:

- ☉ Jean-Marie AGLAVE - 56.77.86
- ☉ Loulou MASSART - 56.74.53
 ou 075/33.49.99
- ☉ Jean-Marie DESMET - 56.96.41
- ☉ Claude SONNET - 56.76.33
- ☉ Henri STERPIN - 56.02.95



PATRO: RAMASSAGE DES VIVRES



C'est du 1^{er} au 11 août 1999 qu'aura lieu le camp du Patro de Temploux à Vergnies près des lacs de l'Eau-d'Heure. Comme chaque année, les patronnés viendront frapper à votre porte pour un ramassage de vivres le dimanche matin **27 juin**.

Nous espérons que vous leur réserverez bon accueil.

En flânant dans le vieux Temploux

La suite de notre périple à travers les rues du village vous sera proposée dans notre numéro de juillet.

Si vous possédez des documents (photos ou autres), si vous avez des renseignements (historiques ou anecdotiques) sur le *chemin de Moustier*, merci de nous les communiquer.



En septembre 1989 et en décembre 1994, vous ont été proposées les *pages jaunes de Temploux Infos*.

Le comité de la Ligue des Familles de Temploux a décidé de publier à nouveau un numéro reprenant tous les indépendants et associations de notre village. Ce sera pour la fin de cette année.

Au début du mois de juin, les indépendants ou titulaires de professions libérales ont reçu un courrier leur demandant les renseignements nécessaires à cette publication. Pour ce faire, des bases de données ont été consultées mais il se peut que certaines personnes aient été oubliées.

Si vous n'avez pas reçu ce courrier, si vous exercez une activité (quelle qu'elle soit) que vous

voudriez voir renseignée dans ce petit guide, n'hésitez pas à contacter Marylène Gatellier (tél. 56.86.03 - fax 56.03.74).

Notez que l'activité que vous exercez ne doit pas nécessairement être "officielle"; si vous faites de l'artisanat, si vous donnez des cours particuliers ou si vous faites du passage... tout peut être repris.

WWW.TEMPLoux.COM

L'ASBL Saint-Hilaire a acquis le nom de domaine internet **TEMPLOUX.COM**. Vous pouvez dès à présent vous y connecter. Ce site reprend actuellement la brocante de Temploux mais il est mis à la disposition de toutes les associations temploutoises qui le désirent.

Si votre société souhaite faire connaître via internet ses activités, le calendrier de ses manifestations ou toute autre information, il suffit de prendre contact avec David Massart (tél. 0476 / 72 66 52).

Il sera possible également de vous fournir une adresse internet.

Le livre du mois



MARIE-TEMPETE

Janine Boissard

Ed. Robert Laffont - 1998 - 384 p.

Pour quelques mois, Janine Boissard a délaissé son *Pacha*, les *belles grands-mères*, *Babouchka*, ces romans plein d'humour parce qu'ils relatent la vie de nos jours, de tous les jours, de ces jeunes couples qui se brisent et recomposent une nouvelle famille, chaque conjoint amenant ses enfants. C'est ce kaléidoscope que l'auteur décrit avec finesse.



Exception à la règle, *Marie Tempête* nous replonge dans les romans de mer, ces récits qui ont peuplé nos rêves d'enfant, les voyages au long cours, les tempêtes, les charmes des îles lointaines avec un parfum d'exotisme. Marie a 39 ans et est heureuse depuis 18 ans malgré les quolibets de sa famille bourgeoise car elle a épousé Pierre, un "patron pêcheur": deux gosses, Annaïs et Quentin, la rude vie d'un petit patron, la pêche et ses aléas. Le téléphone sonne, un voilier est en difficulté du côté des Roches Blanches. Pierre est parti rejoindre Jean-Yves, le patron du bateau de sauvetage... et Pierre n'est plus revenu. On est venu lui annoncer la nouvelle. Comme tant d'autres, elle a sangloté: "La mer m'a pris mon homme, il est mort en héros".

Marie connaît bien "La sonate", le bateau de Pierre pour l'avoir piloté de nombreuses fois avec lui. Elle va le reprendre et remplacer Pierre malgré la surprise et l'hostilité de certains patrons -c'est inimaginable, une femme patron- et malgré ses enfants qui voudraient la garder à la maison. Tout le monde épie sa sortie du port. Elle est partie vers la mer avec courage et ténacité et a conquis son brevet. Un jour, le hasard l'a placée non loin de l'endroit où un chalutier était en détresse suite à une voie d'eau. Comme un vieux briscard, elle s'est détournée de sa route et lui a porté secours. La réussite fut complète car "on n'est pas marin si on n'est pas sauveteur".

Cette fois, les gens du port l'ont adoptée. Elle fait partie des marins reconnus. Alors qu'elle a repris le dessus, qu'elle s'est imposée, qu'elle se débat comme toutes les mamans avec les problèmes de ses enfants, une nouvelle tempête se déchaîne mais sur terre cette fois. Un secret surgi du passé bouleverse sa nouvelle vie. Cette fois, elle est au bord du naufrage et sur le point de tout abandonner et de sombrer corps et âme quand un homme surgit pour lui tendre la main... Vous suivrez avec plaisir cette femme patron pêcheur: belle, indépendante, mère tendre, passionnée, Marie Tempête la bien nommée qui mène de front travail, enfants et amours sans jamais oublier de se battre pour ses amis. "Je ne sens que l'odeur du vent. Si une odeur pouvait parler, elle me dirait ceci: tout ce long, beau et douloureux voyage pour apprendre à lire un peu mieux dans les mers intérieures de mon cœur".

Janine Boissard mène avec ferveur et justice un récit comme on les aime et qui se raréfient. C'est déjà pour nous un avant-goût des vacances... la mer, l'eau, elle connaît. En date du 5 août 1987, dans sa première lettre, elle m'avouait: "Je vous écris d'Houlgate, de cette maison où s'est épanoui *L'esprit de famille*".

Louis Massart



L'ACADÉMIE WALLONNE de la

TEMPLERIE DES HIBOUX

a le plaisir de vous inviter à son

EXPOSITION DE PEINTURES

AQUARELLES ET BRONZES

du 19 au 27 juin 1999

(en semaine de 15 à 20 heures - les week-ends de 14 à 21 heures)

Tombola au profit de Médecins Sans Frontières

Du nouveau à la Templerie des Hiboux

Les membres de l'Académie Wallonne de la Templerie des Hiboux vous proposent une nouvelle possibilité: **L'ART - LEASING**.

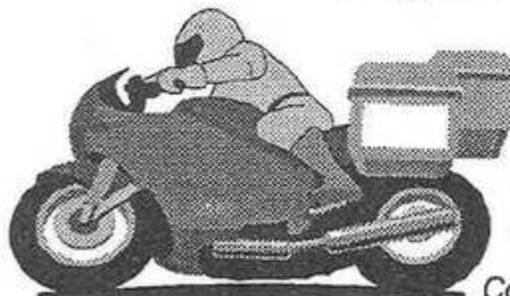
A peu de frais (à partir de 200F/mois + caution), il vous sera possible de décorer votre maison, bureau, salle d'attente, magasin, restaurant, etc. avec des peintures à l'huile ou acryliques, des aquarelles ou des bronzes.

Si, à la fin d'une période de 32 mois, l'objet sélectionné ne vous plaît plus, il vous sera possible de l'échanger. En cas d'achat à la fin du contrat (3-6-9-12 mois), les montants déjà payés seront déduits du prix de vente de l'oeuvre choisie.

De plus amples informations vous seront données lors de votre visite à la Templerie de Hiboux.

Rue Ste-Wivinne, 8 à Temploux - tél. 56.89.12

tu possèdes une moto ?



Alors, viens avec tes amis nous rejoindre sur la place de Temploux (au pied de l'église) le **dimanche 4 juillet 1999 à 13h.30** pour une balade d'environ 150 kms.

Contact: S. Willems (081/56.74.84)



HOSPITALISATION ! CHERE ?

**Non, si vous avez une
ASSURANCE HOSPITALISATION
de DKV International**

**Pour tout renseignement
contactez le**

**Bureau REMACLE R.
COURTAGE
ASSURANCES
PRETS HYPOTHECAIRES -
PLACEMENTS**

*Rue de la grande sambresse, 36
5020 TEMPLoux*

① **tél. 081/56.77.19 - fax 081/56.96.86**

inscrit à l'office de contrôle des assurances sous le n°11561